Wortschatz Vitalzeichen: messen, melden und dokumentieren in der Pflege

54 Wörter

Wörter zu diesem Thema

der maskulin · **die** feminin · **das** neutral · GER-Niveau: A1-C2

Messen		
die Vitalzeichen Pl. · Singular: das Vitalzeichen	vital signs	A2
der Blutdruck Pl. die Blutdrücke	blood pressure	A2
der Puls Pl. die Pulse	pulse	A2
die Atemfrequenz Pl. die Atemfrequenzen	respiratory rate	A2
die Körpertemperatur Pl. die Körpertemperaturen	temperature	A1
die Sauerstoffsättigung Pl. die Sauerstoffsättigungen	oxygen saturation	B2
die Atmung	breathing	A1
messen	measure	B1
die Messung Pl. die Messungen	measurement	B1
das Gewicht Pl. die Gewichte	weight	A2
die Körpergröße Pl. die Körpergrößen	height	A1
erneut prüfen	recheck	B1
die Pulsoximetrie	pulse oximetry	B2
Werte		
der Messwert Pl. die Messwerte	reading	B1
der Ausgangswert Pl. die Ausgangswerte	baseline	B2
der Wert Pl. die Werte	value	B1
Schläge pro Minute	bpm	B1
mmHg	mmHg	B1
diastolisch	diastolic	B2
systolisch	systolic	B2
erhöht	elevated	B1
leicht erhöht	mildly elevated	B2
vermindert	reduced	B1
unregelmäßig	irregular	B1
der unregelmäßige Puls	irregular pulse	B1
tachykard	tachycardic	C1
bradykard	bradycardic	C1
fieberfrei	afebrile	C1
fieberhaft	febrile	B2
Abweichungen		
das Fieber	fever	A1
die Hypertonie	hypertension	B1
die Hypotonie	hypotension	B2
die Hypoglykämie	hypoglycaemia	B2
die Hyperglykämie	hyperglycaemia	B2
die Tachykardie	tachycardia	B2
die Bradykardie	bradycardia	B2
die Hypoxie	hypoxia	B2
die Entsättigung Pl. die Entsättigungen	desaturation	B2
die beschleunigte Atmung	tachypnoea	C1
die Bradypnoe	bradypnoea	C1
Geräte		
das Thermometer Pl. die Thermometer	thermometer	A1
die Manschette Pl. die Manschetten	cuff	B1
das Pulsoximeter Pl. die Pulsoximeter	pulse oximeter	B1
das Stethoskop Pl. die Stethoskope	stethoscope	B1
die Elektrode Pl. die Elektroden	electrode	B2
die Telemetrie	telemetry	C1
Beobachten und Dokumentieren		
die Patientenkurve Pl. die Patientenkurven	patient observation chart	B1
die Beobachtung Pl. die Beobachtungen	observation	B1
beobachten	observe	B1
das Bewusstsein	consciousness	B1
wach	alert	B1
Blutzucker und Proben		
der Blutzucker	blood sugar	A2
die Glukose	glucose	B1
die Probe Pl. die Proben	sample	A2

Sätze für die Schicht

SATZ AUF DEUTSCH	ENGLISCH
Guten Morgen, ich möchte jetzt Ihren Blutdruck und Ihren Puls messen.	Good morning, I'd like to take your blood pressure and pulse now.
Machen Sie bitte den linken Oberarm frei.	Please roll up your left sleeve.
Ich lege Ihnen jetzt die Manschette an, das drückt kurz etwas.	I'm putting the cuff on now; it will squeeze for a moment.
Bitte nicht sprechen, bis die Messung fertig ist.	Please don't talk until the measurement is finished.
Ich stecke Ihnen das Pulsoximeter auf den Zeigefinger.	I'm clipping the pulse oximeter onto your index finger.
Darf ich noch kurz Fieber messen?	May I quickly take your temperature as well?
Wie fühlen Sie sich gerade, ist Ihnen schwindelig?	How are you feeling right now, do you feel dizzy?
Der Wert ist höher als gestern, ich messe gleich noch einmal.	The reading is higher than yesterday, I'll measure again in a moment.
Bitte stehen Sie nicht allein auf, klingeln Sie, wenn Sie etwas brauchen.	Please don't get up on your own, ring the bell if you need anything.
Ich gebe Ihre Werte jetzt an die Ärztin weiter.	I'm passing your readings on to the doctor now.
Kannst du in Zimmer 5 den Blutdruck noch einmal kontrollieren?	Can you recheck the blood pressure in room 5?
Herr Yilmaz hat einen RR von 164 zu 94, Puls 98, unregelmäßig.	Mr Yilmaz has a BP of 164 over 94, pulse 98, irregular.
Die Sättigung ist seit heute Nacht leicht gefallen.	The saturation has dropped slightly since last night.
Ich habe alle Werte in die Patientenkurve eingetragen.	I've entered all the readings in the observation chart.

Dialog: Frühdienst: Der Blutdruck ist hoch, Herr Yilmaz ist schwindelig

PATIENT	**Guten Morgen. Wollen Sie schon wieder Blutdruck messen?** Good morning. Are you here to take my blood pressure again?
PFLEGEKRAFT	**Guten Morgen, Herr Yilmaz. Ja, ich messe jetzt Ihre Vitalzeichen: Blutdruck, Puls, Temperatur und Sättigung.** Good morning, Mr Yilmaz. Yes, I am going to check your vital signs now: blood pressure, pulse, temperature and saturation.
PATIENT	**Na gut. Welchen Arm brauchen Sie?** All right. Which arm do you need?
PFLEGEKRAFT	**Den linken, bitte. Machen Sie den Oberarm frei, ich lege die Manschette an.** The left one, please. Roll up your sleeve and I'll put the cuff on.
PATIENT	**Ist das nicht zu eng?** Isn't that too tight?
PFLEGEKRAFT	**Nein, das passt so. Bitte bleiben Sie ruhig sitzen und sprechen Sie während der Messung nicht.** No, that's fine. Please sit still and don't talk during the measurement.
PATIENT	**Und? Wie ist der Wert?** Well? What is the reading?
PFLEGEKRAFT	**168 zu 96. Das ist deutlich höher als Ihr Wert gestern Abend. Wie geht es Ihnen gerade?** 168 over 96. That is clearly higher than your reading yesterday evening. How are you feeling right now?
PATIENT	**Ehrlich gesagt ist mir seit dem Aufstehen etwas schwindelig.** To be honest, I've felt a bit dizzy since I got up.

PFLEGEKRAFT	**Seit wann genau? Haben Sie auch Kopfschmerzen oder sehen Sie schlechter?** Since when exactly? Do you also have a headache, or is your vision worse?
PATIENT	**Seit ungefähr einer Stunde. Ein bisschen Kopfschmerzen, sehen kann ich normal.** For about an hour. A slight headache, but I can see normally.
PFLEGEKRAFT	**Danke. Ich stecke Ihnen jetzt das Pulsoximeter auf den Finger und fühle Ihren Puls.** Thank you. I'm putting the pulse oximeter on your finger now and feeling your pulse.
PATIENT	**Mein Herz klopft heute irgendwie komisch.** My heart is beating a bit strangely today.
PFLEGEKRAFT	**Der Puls ist 98 und unregelmäßig, die Sättigung liegt bei 95 Prozent. Ich messe den Blutdruck gleich noch einmal.** Your pulse is 98 and irregular, and your saturation is 95 percent. I am going to take your blood pressure again in a moment.
PATIENT	**Muss ich mir Sorgen machen?** Should I be worried?
PFLEGEKRAFT	**Bei der Kontrollmessung sind es 164 zu 94. Ich rufe jetzt die Ärztin an. Bitte stehen Sie nicht allein auf.** The recheck shows 164 over 94. I am calling the doctor now. Please do not get up on your own.
ÄRZTIN/ARZT	**Schneider, Innere, hallo?** Schneider, internal medicine, hello?
PFLEGEKRAFT	**Hier ist Ana von Station 3, es geht um Herrn Yilmaz, Zimmer 12. RR 168 zu 96, bei der Kontrolle 164 zu 94, Puls 98, unregelmäßig, Sättigung 95 Prozent. Er ist seit einer Stunde schwindelig.** This is Ana from ward 3, about Mr Yilmaz in room 12. BP 168 over 96, 164 over 94 on recheck, pulse 98, irregular, saturation 95 percent. He has been dizzy for an hour.
ÄRZTIN/ARZT	**Danke. Ist er wach und orientiert? Hat er Brustschmerzen?** Thanks. Is he alert and oriented? Does he have chest pain?
PFLEGEKRAFT	**Er ist wach und orientiert, keine Brustschmerzen, nur leichte Kopfschmerzen.** He is alert and oriented, no chest pain, only a slight headache.
ÄRZTIN/ARZT	**Gut, ich komme in zehn Minuten vorbei. Tragen Sie die Werte bitte schon in die Patientenkurve ein.** Good, I'll come by in ten minutes. Please enter the readings in the observation chart in the meantime.

onemoreword ONEMOREWORD

Diese Wörter in der App üben

German for Nurses: Wiederholung in Intervallen, Audio und Bilder für den Pflegewortschatz.

Vollständige Themenseite mit Audio und Trainer: **onemoreword.app/de/german-for-nurses/vocabulary/vital-signs**

App German for Nurses: **apps.apple.com/app/id6826682466**

App laden